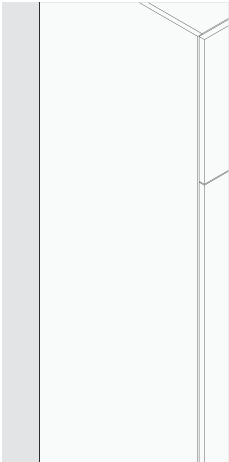
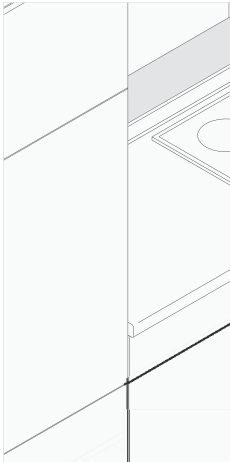
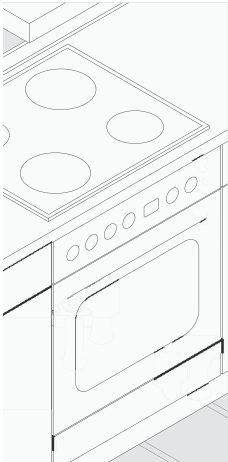
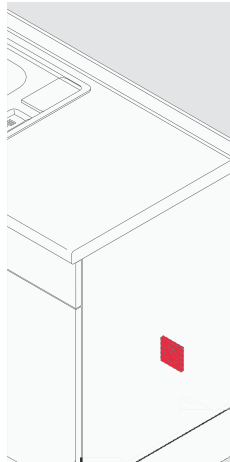
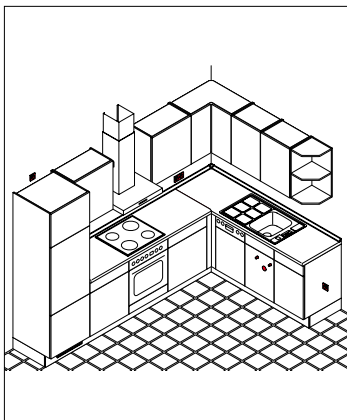


DE	FR	NL	GB	ES	SE
Montageanleitung	Instructions de montage	Montagehandleiding	General Installation Instructions	Instrucciones generales de montaje	Allmänna monteringsinstruktioner
					

DE Inhaltsverzeichnis	FR Sommaire	NL Inhoudsopgave
▪ 4 Vor Montagebeginn	Avant le début du montage	Voorafgaand aan het monteren
▪ 5 Allgemeine Hinweise	Consignes d'ordre général	Algemene instructies
▪ 6 - 7 Vorbereitende Arbeiten	Préparatifs	Vorbereiding
▪ 8 - 11 Montagehinweise Unterschränke	Consignes de montage Éléments bas	Montage-instructies onderkasten
▪ 12 - 16 Montagehinweise Arbeitsplatten	Consignes de montage Plans de travail	Montage-instructies werkbladen
▪ 17 - 18 Montagehinweise WAP	Consignes de montage Joint-déco	Montage-instructies WAP
▪ 19 Montagehinweise Highboards und Hochschränke	Consignes de montage Demi-colonnes et armoires	Montage-instructies highboards en hoge kasten
▪ 20 - 24 Montagehinweise Sockel	Consignes de montage Socle	Montage-instructies plinten
▪ 25 - 29 Montagehinweise Wandschränke	Consignes de montage Éléments hauts	Montage-instructies wandkasten
▪ 30 Montagehinweise Einlegeböden	Consignes de montage Étagères	Montage-instructies inlegboden
▪ 31 - 32 Montagehinweise Drehtüren	Consignes de montage Portes tournantes	Montage-instructies draaideuren
▪ 33 - 38 Montagehinweise Schubkästen und Frontauszüge	Consignes de montage Tiroirs et blocs coulissants	Montage-instructies ladekasten en uittrek- fronten

GB Table of Contents	ES Índice de contenido	SE Innehåll
▪ 40 Prior to Installation	Antes de comenzar con el montaje	Innan du monterar
▪ 41 General Information	Indicaciones generales	Allmän information
▪ 42 - 43 Preparation Work	Trabajos preparatorios	Förberedelser
▪ 44 - 47 Installation Instructions for Base Units	Indicaciones de montaje armarios bajos	Monteringsinstruktioner för underskåp
▪ 48 - 52 Installation Instructions for Worktops	Indicaciones de montaje encimeras	Monteringsinstruktioner för bänkskivor
▪ 53 - 54 Installation Instructions for Upstands	Indicaciones de montajes del perfil terminal de pared	Monteringsinstruktioner för väggprofil
▪ 55 Installation Instructions for Highboards and Tall Units	Indicaciones de montaje highboards y armarios altos	Monteringsinstruktioner för högskåp
▪ 56 - 60 Installation Instructions for Plinths	Indicaciones de montaje zócalos	Monteringsinstruktioner för socklar
▪ 61 - 65 Installation Instructions for Wall Units	Indicaciones de montaje armarios de pared	Monteringsinstruktioner för väggskåp
▪ 66 Installation Instructions for Shelves	Indicaciones de montaje estantes	Monteringsinstruktioner för hyllplan
▪ 67 - 68 Installation Instructions for Hinged Doors	Indicaciones de montaje puertas giratorias	Monteringsinstruktioner för luckor
▪ 69 - 74 Installation Instructions for Drawers and Front Pull-Outs	Indicaciones de montaje cajones y gavetas frontales	Monteringsinstruktioner för utdragslådor och grytlådor

Vor Montagebeginn	Avant le début du montage	Voorafgaand aan het monteren
Die Montage einer Einbauküche sollte von entsprechend geschulten Fachkräften durchgeführt werden. Vor der Montage müssen die Montagehinweise gelesen werden.	Nous recommandons de confier le montage d'une cuisine équipée à des professionnels formés à cet effet. Avant le montage, lire absolument les consignes de montage.	De montage van een inbouwkeuken dient uiteraard te worden uitgevoerd door daarvoor opgeleide monteurs. De montage-instructies dienen eerst gelezen te worden voordat de montage kan beginnen.
Spezielle, weiterführende Montageanleitungen und Hinweise liegen den Geräten, Spülen, Beleuchtungen und Sonderausstattungen bei und müssen zusätzlich beachtet werden. Alle Montagehinweise sind dem Endgebraucher nach der Montage auszuhandigen.	Respecter en plus les autres instructions de montage et autres recommandations spéciales pour la suite jointes aux appareils, évier, éclairages et équipement spéciaux. Après l'achèvement du montage, remettre toutes les consignes de montage à l'utilisateur final.	Speciale montagehandleidingen en instructies voor apparatuur, spoelbak, verlichting en speciale uitvoeringen moeten ook opgevolgd worden. Alle montage-instructies dienen na montage te worden overhandigd aan de eindgebruiker.
Bei der Montage sind die allgemeinen handwerklichen Regeln des Arbeitsschutzes einzuhalten.	Lors du montage, respecter les règles artisanales générales de la sécurité du travail.	Bij de montage moeten de algemene wettelijke maatregelen ter bescherming van de werknemer in acht worden genomen.
Werden die aufgeführten Montagehinweise nicht beachtet, oder wird die Montage fehlerhaft ausgeführt, kann es zur Beeinträchtigung der Gebrauchsfähigkeit bzw. zu Sach- und Personenschäden kommen. Für hierdurch entstandene Schäden kann der Hersteller keine Gewährleistung übernehmen!	En cas de non-respect des présentes consignes de montage ou en cas d'exécution incorrecte du montage, s'attendre éventuellement à la perturbation de l'utilité ou à l'apparition de dommages tant matériels que corporels. Le fabricant décline toute garantie de qualité pour les dommages qui en découleraient !	Worden de montage-instructies niet opgevolgd, of wordt de montage foutief uitgevoerd, dan kan dit leiden tot beperking van de gebruiksmogelijkheden c.q. tot schade aan goederen en personen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die hieruit ontstaat!



Allgemeine Hinweise

Sanitär- und Elektroinstallationen dürfen nur von einer entsprechenden Fachkraft vorgenommen werden.

Bei der Montage von Zubehör und Elektrogeräten dürfen keine das Zubehör oder Elektrogerät verändernden Manipulationen vorgenommen werden. Das gilt insbesondere für Befestigungsbohrungen.

Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle notwendigen Anschlüsse der Sanitär- und Elektroinstallationen vorhanden sind und fachgerecht ausgeführt wurden!

Consignes d'ordre général

Confier l'installation des équipements sanitaire et électrique uniquement à un professionnel.

Lors du montage d'accessoires et d'appareils électroménagers, il est interdit d'effectuer toute manipulation modifiant les accessoires ou l'appareil électroménager. Ceci est le cas particulièrement pour les perçages de fixation.

Avant le montage, contrôler la présence de tous les raccords requis des installations sanitaire et électrique et s'assurer qu'ils ont été exécutés de façon professionnelle !

Algemene instructies

Sanitaire voorzieningen en elektrische apparaten mogen alleen door erkende installateurs worden geplaatst.

Bij de montage van accessoires en elektronische apparatuur geen modificerende manipulaties aan de accessoires of de elektronische apparatuur doorvoeren. Dit geldt in het bijzonder voor bevestigingsbooringen.

Controleer vóór montage of alle noodzakelijke aansluitingen van de sanitaire voorzieningen en elektrische apparaten aanwezig zijn en deskundig zijn uitgevoerd!



Vor Bohrarbeiten muss geprüft werden, dass an der Stelle des Bohrens keine Leitungen für Gas, Wasser, Strom, Heizung oder Abflüsse verlegt wurden.

Beiliegende Pflege- und Wartungsanleitungen sind zu beachten und dem Endgebraucher auszuhändigen. Evtl. vorhandene Schutzfolien sind erst im jeweils letzten Arbeitsgang zu entfernen.

Produkt-Identifikations-Code: Der orange-farbene Aufkleber aus dem Beschlagkarton ist an einer leicht zugänglichen, optisch nicht störenden Stelle anzubringen. Möglichst den oberen Bereich des Spülenschranks verwenden.

Avant les travaux de perçage, s'assurer absolument qu'il n'y a pas de conduites (comme celles de gaz, d'eau, de courant, de chauffage ou d'eaux usées) posées au point de perçage.

Respecter les instructions de soin et d'entretien jointes et les remettre à l'utilisateur final. N'enlever respectivement des feuilles de protection éventuellement présentes qu'après chaque dernière étape de travail.

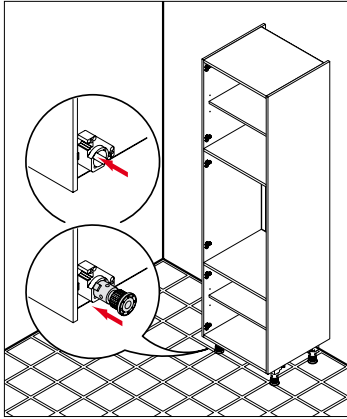
Code d'identification du produit : Apposer l'autocollant de couleur orange qui se trouve dans le carton de quincaillerie à un endroit facilement accessible et ne gênant pas visuellement. Opter si possible pour la partie supérieure de l'élément sous-évier.

Bij het boren moet eerst worden gecontroleerd of op die plek geen leidingen voor gas, water, elektriciteit of afvoer lopen.

Neem de bijgesloten onderhouds- en servicehandleidingen in acht en verwijder de aan de eindgebruiker te overhandigen beschermende folie pas op het laatst.

Product Identificatie Code: De oranje sticker uit de verpakking op een goed toegankelijke, visueel niet storende plek aanbrengen. Bij voorkeur het bovenste deel van de spoelkast hiervoor gebruiken.

Vorbereitende Arbeiten



Vor Beginn der Küchenmontage die gelieferten Teile anhand des Lieferscheins auf Vollständigkeit prüfen. Sockelfuß in Adapter einstecken (s. Abb.).

Zur Vermeidung von Beschädigungen alle Frontteile vorübergehend auf einer weichen Unterlage (Kartonage oder Decke) abstellen.

Préparatifs

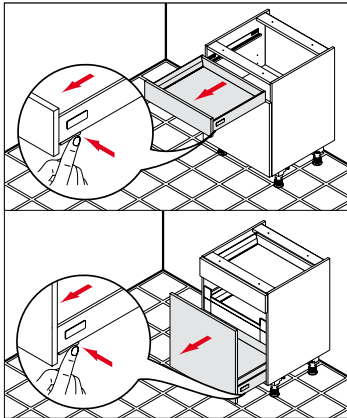
Avant d'entamer le montage de la cuisine, contrôler l'intégralité des pièces fournies en se servant du bon de livraison. Introduire le pied de socle dans l'adaptateur (v. fig.).

Pour éviter l'endommagement de toutes les portes, les enlever et les déposer provisoirement sur une surface souple (cartonnage ou couverture).

Vorbereiding

Voordat u met de montage van de keuken begint de geleverde onderdelen aan de hand van de leverbon op volledigheid controleren. Plintpoot in adapter steken (zie afb.).

Om beschadigingen te voorkomen alle frontdelen tijdelijk op een zachte ondergrond leggen (karton of doek).



Demontage Schubkästen / Frontauszüge

- Schubkasten / Frontauszug bis zum Anschlag herausziehen.
- Die Schnapper an der Unterseite nach innen drücken, gleichzeitig den Schubkasten/Frontauszug nach vorne ziehen.

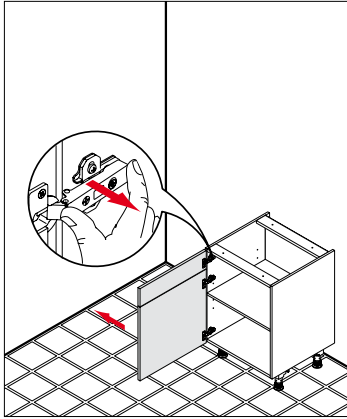
Démontage tiroirs / Blocs coulissants

- Faire sortir le tiroir/bloc coulissant jusqu'à la butée.
- Enfoncer vers l'intérieur les verrouillages se trouvant sur la partie latérale en tirant en même temps le tiroir/bloc coulissant vers le haut.

Demontage ladekasten / uittrekelementen

- Ladekast / uittrekfront tot aanslag uittrekken.
- Het knipslot aan de onderkant naar binnen drukken en tegelijk de ladebak/het uittrekfront naar voren trekken.

Vorbereitende Arbeiten



Demontage Türen

- Die verdeckt liegende Rastklinke unter dem Scharnierarm durch leichten Fingerdruck entriegeln.
- Scharnierarm von der Montageplatte abheben und die Tür nach vorn herausnehmen.

Préparatifs

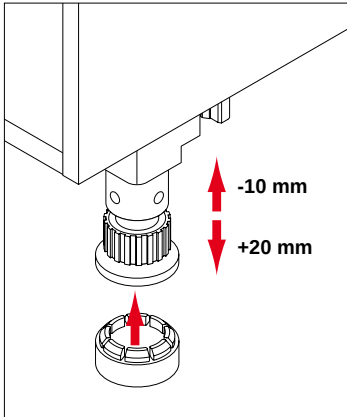
Démontage Portes

- Par une légère pression du doigt, déverrouiller le cran caché sous le bras de la charnière.
- Soulever le bras de la charnière du panneau de montage et sortir la porte vers l'avant.

Vorbereitung

Demontage deuren

- De verdeckt liggende pal onder de scharnierarm met een lichte vingerdruk ontgrendelen.
- Scharnierarm van de montageplaat tillen en de deur naar voren uitnemen.



Verstellung Sockelfuß

- Alle Sockelfüße haben einen Verstellbereich von - 10 bis + 20 mm.
- Sonderhöhen können mit einem Adapter (MP-SO, Bestell-Nr. 4187) in 10 und 20 mm realisiert werden.

Ajustage des pieds de socle

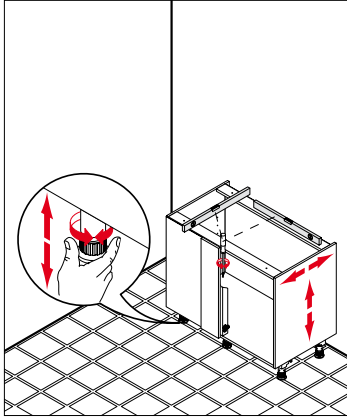
- Tous les pieds de socle sont ajustables dans une plage de - 10 à + 20 mm
- Des hauteurs spéciales sont possibles à l'aide d'un adaptateur (MP-SO, réf. 4187) en 10 et 20 mm.

Aanpassing plintvoet

- Alle plintpoten hebben een afstelbereik van -10 tot + 20 mm.
- Speciale hoogtes kunnen worden gerealiseerd met een adapter (MP-SO, bestelnr. 4187) in 10 en 20 mm.

Montagehinweise Unterschränke

Sollte die Küche eine U- oder L-Form haben, muss mit der Ecke begonnen werden. Ansonsten an der höchsten Stelle in der Küche beginnen.

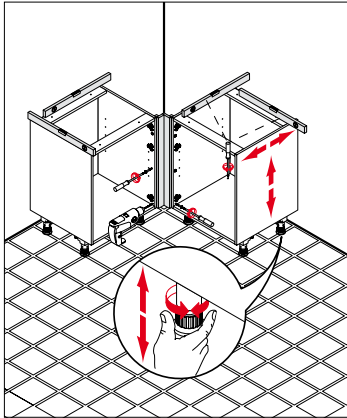


Consignes de montage Eléments bas

Si la configuration de la cuisine est en U ou L, commencer dans le coin. Sinon commencer au point le plus haut de la cuisine.

Montage-instructies onderkasten

Heeft de keuken een U- of L-vorm dan moet eerst het hoekdeel worden geplaatst. In alle andere gevallen beginnen met de hoogste plek van de keuken.



Winkelpasstück – Montage

- Unterschränke positionieren und waagrecht ausrichten.
- Löcher für Verbindungsschrauben vorbereiten!
- Winkelpasstück an den Seiten der Schränke mit drei Schrauben befestigen.
- Steht ein Einbaugerät neben dem Winkelpasstück, dürfen keine Schrauben in das Gerät geschraubt werden.

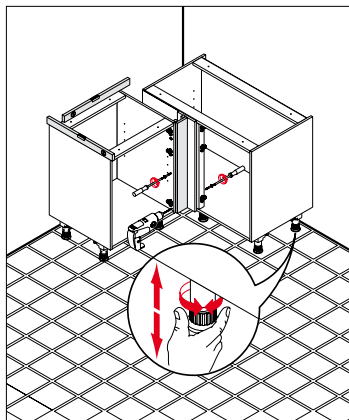
Fileur d'angle – Montage

- Positionner les éléments bas et les aligner à l'horizontale.
- Pré-percer les trous réservés aux vis d'assemblage !
- A l'aide de trois vis, fixer l'élément d'ajustage en angle sur chaque côté des éléments.
- Si un appareil à encastrer est adjacent au fileur d'angle, il est interdit de le fixer à l'aide de vis dans l'appareil.

Hoekpasstuk – Montage

- Onderkasten positioneren en waterpas zetten.
- Gat voor verbindingsgaten voorbereiden!
- Hoekpasstuk met drie schroeven aan de zijken van de kasten bevestigen.
- Wordt een inbouwapparaat naast het hoekpasstuk geplaatst, dan mogen er geen schroeven in het apparaat worden geschroefd.

Montagehinweise Unterschränke



Verbindung Eckschrank / Unterschrank

- Eckschrank positionieren und ausrichten.
- **Bei Eckschränken mit fünf Stellfüßen mittleren Fuß herausdrehen!**
- Passtück an der Schrankseite des nebenstehenden Schrankes mit drei Schrauben befestigen.
- Schränke ausrichten und das Passtück mit der Verblendung des Eckschranks durch Schrauben verbinden.

Consignes de montage Eléments bas

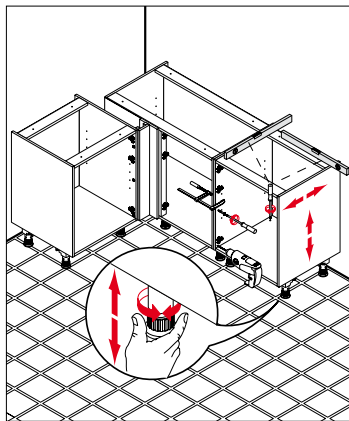
Assemblage Élément d'angle / Élément bas

- Positionner l'élément bas d'angle et l'aligner.
- **Sur les éléments bas d'angle dotés de cinq pieds de réglage, dévisser le pied du milieu !**
- Fixer le fileur d'angle sur le côté de l'élément adjacent à l'aide de trois vis.
- Aligner les éléments et assembler le fileur d'angle à l'élément de recouvrement de l'élément bas d'angle au moyen de vis.

Montage-instructies onderkasten

Verbinding hoekkast / onderkast

- Hoekonderkast positioneren en uitrichten.
- **Bij hoekonderkasten met vijf pootjes het middelste pootje eruit draaien!**
- Passtuk aan de kastzijde van de ernaast staande kast met drie schroeven bevestigen.
- Kasten in juiste stand zetten en het passtuk met de blinding van de hoekonderkast met schroeven verbinden.



Verbindung Unterschränke

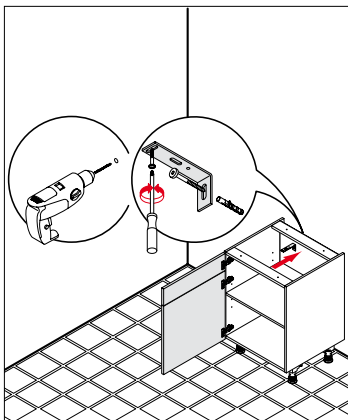
- Unterschränke ausrichten.
- Schränke ohne Höhen- und Tiefenversatz justieren und mit Zwingen fixieren.
- Fest zusammenziehen.
- Löcher für Verbindungsschrauben vorbohren.
- Schränke mit Verbindungsschrauben verschrauben.

Assemblage Eléments bas

- Aligner les éléments bas.
- Ajuster les éléments en veillant à éviter tout décalage, tant en hauteur qu'en profondeur, et les fixer au moyen de serre-joints.
- Assembler en serrant à fond.
- Pré-percer les trous réservés aux vis d'assemblage.
- Assembler les éléments au moyen des vis d'assemblage.

Verbinding onderkasten

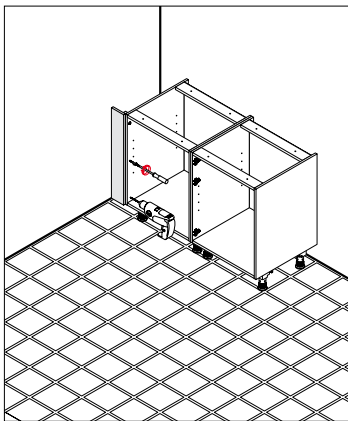
- Onderkasten uitrichten.
- Kasten zonder hoogte- en diepteversnijing en met klemhaken fixeren.
- Stevig aandrukken.
- Gaten voor verbindingsschroeven voorboren.
- Kasten met verbindingsschroeven vastschroeven.



Montagehinweise Unterschränke

Kippsicherung Unterschränke

- Einzel stehende Schränke müssen in jedem Fall mit einer Kippsicherung versehen werden. Insellösungen müssen mit dem Boden verbunden werden. (SF-KSW, Bestell-Nr. 3466 bis 3468 und 3460 bis 3463)
- Vor der Montage muss die Dübelfestigkeit der Wand geprüft werden!
- Die mitgelieferten Dübel sind nur für massive, feste Wände geeignet. Das mitgelieferte Montagematerial ist nicht geeignet für Porenbeton-, Gipskarton- und Holzwerkstoffwände.



Montage Frontpassstück

- Abschlussblende zuschneiden und montieren.
- Steht ein Geschirrspüler als letzter Schrank vor der Wand, muss eine Stützseite als Auflage für die Arbeitsplatte verwendet werden.
- Die Befestigung der Blende erfolgt in diesem Fall an der Wand.

Consignes de montage Eléments bas

Équerre d'attache d'accrochage de sécurité Eléments bas

- Les éléments d'appoint doivent toujours être équipés d'une équerre d'attache d'accrochage de sécurité qui les empêche de basculer. Les solutions en îlot doivent être fixés au sol. (SF-KSW, réf. 3466 à 3468 et 3460 à 3463)
- Avant le montage, contrôler la stabilité du mur pour les chevilles !
- Les chevilles fournies ne sont appropriées qu'à des murs massifs et solides. Le matériel de montage fourni n'est pas approprié à des murs en béton cellulaire, ni en placo-plâtre, ni en matériaux dérivés du bois.

Montage fileur de façade

- Découper et monter le bandeau de finition.
- Si le dernier élément devant le mur est un lave-vaisselle, utiliser un côté d'appui en tant que support pour le plan de travail.
- Dans ce cas, la fixation du bandeau s'effectue au mur.

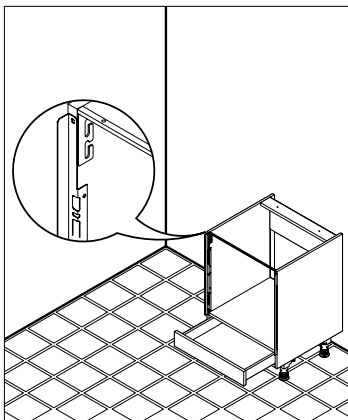
Montage-instructies onderkasten

Kantelbeveiliging onderkasten

- Losstaande kasten dienen in elk geval met een kantelbeveiliging te worden uitgerust. Eilanden moeten aan de vloer worden bevestigd. (SF-KSW, bestelnr. 3466 tot 3468 en 3460 tot 3463)
- Voorafgaand aan de montage moet worden gecontroleerd of de wand sterk genoeg is voor pluggen!
- De meegeleverde pluggen zijn alleen geschikt voor massieve, stevige wanden. Het meegeleverde montagemateriaal is niet geschikt voor cellenbeton-, gipskarton- en plaatmateriaalwanden.

Montage frontpasstuk

- Sluitpanelen afsnijden en monteren.
- Staat een vaatwasser als laatste kast tegen de wand, dan moet een steunstuk als steunpunt voor het werkblad worden gemonteerd.
- De panelen worden in dat geval aan de wand gemonteerd.



Montagehinweise Unterschränke

Montage Hitzeschutzschild

- Die Leisten auf die Vorderkante der linken und rechten Seite des Umbauschranks montieren.
- Danach Gerät einschieben und wie vom Hersteller vorgeschrieben am Korpus befestigen.

Consignes de montage Eléments bas

Montage Ecran de protection thermique

- Monter les baguettes sur le bord avant des côtés gauche et droit de l'élément d'encastrement.
- Y encastrer ensuite l'appareil et le fixer au corps en suivant la description fournie par le constructeur.

Montage-instructies onderkasten

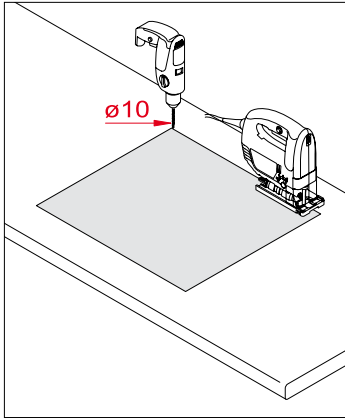
Montage warmteschild

- De lijsten aan de voorkant van de linker en rechter kant van de ombouwkast monteren.
- Daarna apparaat inschuiven en volgens aanwijzingen van de fabrikant aan de romp bevestigen.

Montagehinweise Arbeitsplatten

Consignes de montage Plans de travail

Montage-instructies werkbladen



Arbeitsplatten – Ausschnitte

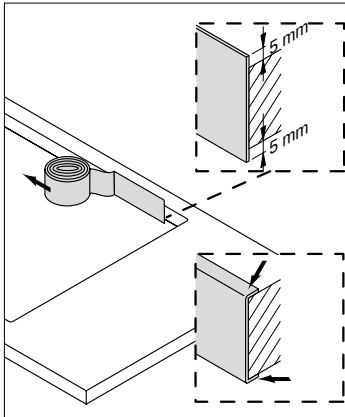
- Arbeitsplatten erst auflegen und anpassen, dann ausschneiden.
- Ecken der Ausschnitte vorbohren und von unten (!) sägen.
- Längen- und Tiefenschnitte mit einem HM-Kreissägeblatt ausführen.
- Ausschnitte mit einer Stichsäge ausführen.
- Beiliegende Hinweise der Hersteller von Kochmulden, Spülen und Sonderausstattungen sind zu beachten.

Plans de travail – Découpes

- Poser et ajuster d'abord les plans de travail, puis découper.
- Pré-percer les coins de coupes et scier par le bas (!).
- Pour les coupes en longueur et en profondeur utiliser une lame de scie circulaire HM.
- Exécuter les coupes à l'aide d'une scie sauteuse.
- Respecter les instructions des constructeurs de plans de cuisson, d'évier et d'équipements spéciaux.

Werkbladen – uitsparingen

- Werkbladen eerst erop leggen en aanpassen, dan uitsnijden.
- Hoeken van de uitsparingen voorboren en van onderen (!) zagen.
- Lengte- en dieptesneden met een HM-cirkelzaag uitvoeren.
- Uitsparingen met een steekzaag uitvoeren.
- Bijgevoegde instructies van de fabrikant van kookplaten, spoelbakken en speciale uitvoeringen in acht nemen.



Arbeitsplatten – Ausschnitte

- Flächen und Kanten entstauben und mit Spiritus reinigen.
- Das APL-Versiegelungsband wird mit einem Überstand von ca. 5 mm nach oben und unten auf der rohen Spanplatte aufgeklebt. Das überstehende Band um die Kanten herumführen und auf den Flächen sauber andrücken.

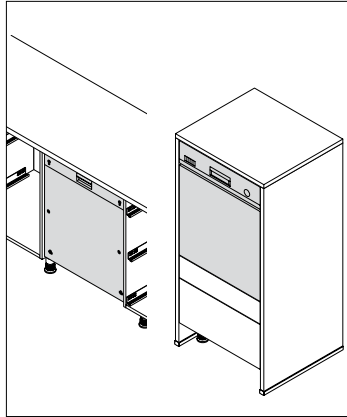
Plans de travail – Découpes

- Dépoussiérer les surfaces et les chants et les nettoyer à l'alcool.
- La bande d'étanchéisation du PdT est collée sur le panneau d'aggloméré brut avec un dépassement d'env. 5 mm à la fois vers le haut et vers le bas. Recouvrir les chants de la bande dépassante et l'appliquer soigneusement sur les surfaces en exerçant une pression.

Werkbladen – uitsparingen

- Oppervlakken en kanten stofvrij maken en reinigen met spiritus.
- De afwerkstrip van het werkblad wordt met een overstek van ca. 5 mm naar boven en onder op de ruwe spaanplaat geplakt. De overstekende strip om de kanten vouwen en goed glad aandrukken op de oppervlakken.

Montagehinweise Arbeitsplatten



Arbeitsplatten – Geräteeinbau

- Die Unterseite der APL muss vor der Plattenmontage mit dem APL-Versiegelungsband beklebt werden, so dass die Klebefuge zwischen Kante und Platte bedeckt ist.
- Gleicher Montageablauf bei hochgesetztem Highboard mit Abdeckboden.

Consignes de montage Plans de travail

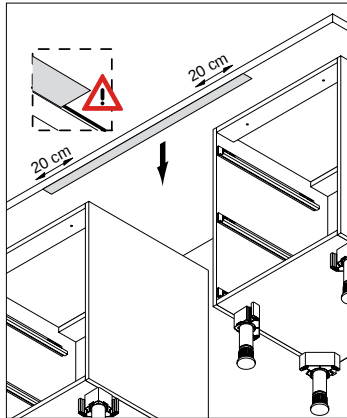
Plans de travail – Encastrement d'appareils

- La bande d'étanchéisation du PdT doit être collée sur la face inférieure du PdT avant le montage du plan afin que le joint de collage entre le chant et le plan soit recouvert.
- Montage identique pour demi-colonne placée en hauteur avec tablette de recouvrement.

Montage-instructies werkbladen

Werkbladen – inbouw apparatuur

- De afwerkstrip van het werkblad moet vóór de montage van de plaat aan de onderkant van het werkblad worden aangebracht zodat de lijmnaad tussen de kant en de plaat bedekt is.
- De montage van een hooggeplaatste highboard met afdekplaat gebeurt op dezelfde wijze.



Arbeitsplatten – Geräteeinbau

- Das APL-Versiegelungsband muss im Bereich des Herdes bzw. des Geschirrspülers mit einem Überstand von ca. 20 cm nach rechts und links angebracht werden.

Den vom Gerätehersteller mitgelieferten Wrasenschutz zusätzlich einbauen.

Plans de travail – Encastrement d'appareils

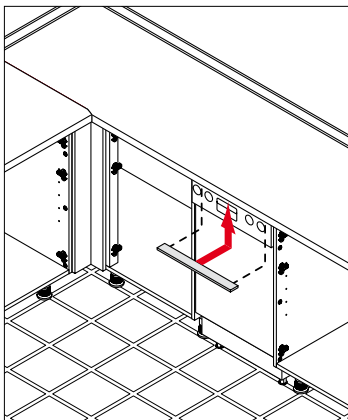
- La bande d'étanchéisation du PdT doit dépasser d'env. 20 cm sur la droite et sur la gauche dans la zone de la cuisinière ou bien du lave-vaisselle.

Monter en supplément le pare-vapeur fourni par le fabricant.

Werkbladen – inbouw apparatuur

- De afwerkstrip van het werkblad moet ter hoogte van het fornuis of de vaatwasmachine met een overstek van ca. 20 cm naar rechts en links worden aangebracht.

Monteer verder de door de fabrikant van de apparatuur bijgeleverde wasemkap.



Montagehinweise Arbeitsplatten

Wrasenschutz Geschirrspüler

- Im Bereich des Geschirrspülers die Platte mit Wrasenschutz gegen Wasserdampf schützen (im Lieferumfang des Geschirrspülers).
- Möglichst weit vorn positionieren.

Consignes de montage Plans de travail

Pare-vapeur Lave-vaisselle

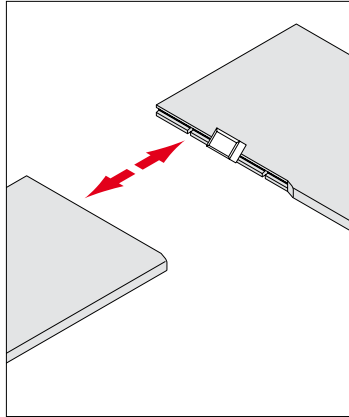
- Dans la zone du lave-vaisselle, protéger le plan contre la vapeur d'eau au moyen d'un pare-vapeur (fourni avec le lave-vaisselle).
- Le positionner le plus loin possible à l'avant.

Montage-instructies werkbladen

Waterdampbeveiliging vaatwasser

- In het gedeelte van de vaatwasser de plaat met waterdampbeveiliging tegen waterdamp beveiligen (met vaatwasser meegeleverd).
- Zo ver mogelijk naar voren plaatsen.

Montagehinweise Arbeitsplatten



Arbeitsplatten - Verbindung

- Verbindungsflächen vorsichtig anschleifen, um evtl. hervorstehende Späne zu entfernen.

Consignes de montage Plans de travail

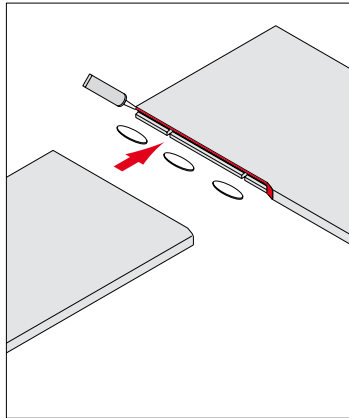
Plans de travail - Raccord

- Poncer prudemment les surfaces de raccord pour éliminer des copeaux éventuellement en saillie.

Montage-instructies werkbladen

Werkbladen - verbinding

- Verbindingsvlakken voorzichtig aanslijpen om eventuele spaanders te verwijderen.



Arbeitsplatten - Verbindung

- Beigelegten Leim (kein Silikon!) an beiden Platten oben sowie an der vorderen Rundung auftragen, so dass er beim Zusammenfügen oben und vorn austritt.
- Lamellofedern in der Tiefe verteilt auf einer Seite einstecken.
- Vorsichtig zusammenfügen.

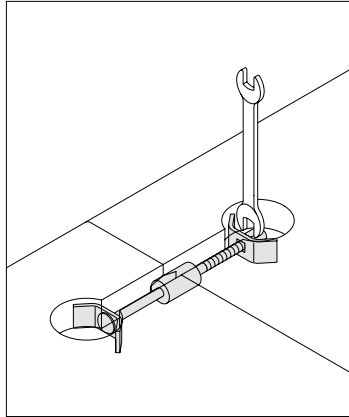
Plans de travail - Raccord

- Appliquer la colle fournie (pas de silicone !) en haut sur les deux panneaux, ainsi que sur l'arrondi avant, de sorte à ce que la colle bave en haut et à l'avant lors de l'assemblage.
- Implanter les ressorts Lamello répartis en profondeur sur un côté.
- Assembler avec précaution.

Werkbladen - verbinding

- Bijgeleverde lijm (geen siliconen!) opbrengen op beide bladen boven en op de voorste ronding zodat bij het samenvoegen de lijm er boven en voor uit komt.
- Lamello's in de diepte verdeeld aan een kant insteken.
- Voorzichtig samenvoegen.

Montagehinweise Arbeitsplatten



Arbeitsplatten – Verbindung

- Verbindungsbeschlag einsetzen.
- Mit Schraubenschlüssel passgenau festziehen. **Vorsicht: Nicht zu fest!**
- Überschüssigen Leim mit einem feuchten Tuch sorgfältig entfernen.

Consignes de montage Plans de travail

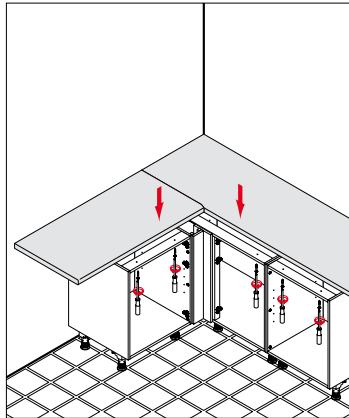
Plans de travail – Raccord

- Introduire les ferrures d'assemblage.
- Les serrer sur mesure au moyen d'une clé. **Prudence : Ne pas serrer trop fort !**
- Éliminer minutieusement toutes les traces de colle résiduelle au moyen d'un chiffon humide.

Montage-instructies werkbladen

Werkbladen – verbinding

- Verbindingsbeslag gebruiken.
- Met moersleutel goed passend vastdraaien. **Pas op: niet te vast!**
- Overtollige lijm met een vochtige doek zorgvuldig verwijderen.



Arbeitsplatten – Befestigung

- Arbeitsplatte auflegen und montieren.
- Durch die vordere und hintere Traverse der Unterschränke durchschrauben.

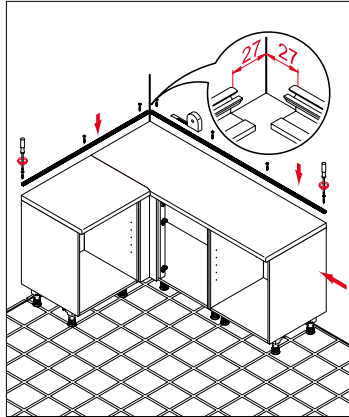
Plans de travail – Fixation

- Poser le plan de travail et le monter.
- Les visser à travers la traverse avant et arrière des éléments bas.

Werkbladen – bevestiging

- Werkbladen opleggen en monteren.
- Door de voorste en achterste dwarsbalken van de onderkasten heen schroeven.

Montagehinweise WAP



Wandabschlussprofil

- Benötigte Längen ausmessen.
- Unter- und Oberprofil zusammen rechtwinklig schneiden.
- Oberprofil vom Unterprofil trennen. Unterprofil auf Arbeitsplatte auflegen.
- Schraubenlöcher in der Arbeitsplatte markieren, vorbohren, wandbündig auf der Arbeitsplatte verschrauben.

Consignes de montage Joint-déco

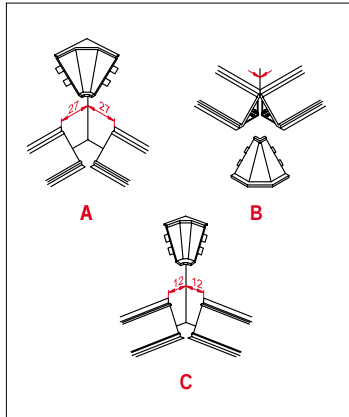
Profil de finition mural

- Mesurer les longueurs requises.
- Découper ensemble les profils inférieur et supérieur en angle droit.
- Séparer le profil supérieur du profil inférieur. Poser le profil inférieur sur le plan de travail.
- Marquer les trous de perçage dans le plan de travail, les pré-percer, puis visser sur le plan de travail à fleur avec le mur.

Montage-instructies WAP

Wandafsluitprofiel

- Benodigde lengtes opmeten.
- Onder- en bovenprofiel samen rechthoekig snijden.
- Bovenprofiel scheiden van onderprofiel. Onderprofiel op het werkblad leggen.
- Schroefgaten in het werkblad markeren, voorboren en vlak langs de wand op het werkblad vastschroeven.



Wandabschlussprofil

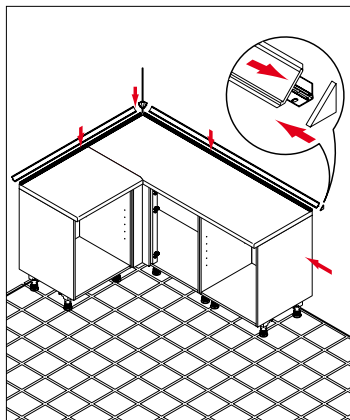
- Passendes Eckstück aussuchen
- A: 90°-Innenecke
- B: 90°-Außenecke
- C: 135°-Innenecke

Profil de finition mural

- Choisir un raccord d'angle approprié
- A : angle intérieur de 90°
- B : angle extérieur de 90°
- C : angle intérieur de 135°

Wandafsluitprofiel

- Passend hoekstuk uitzoeken
- A: 90°-binnenhoek
- B: 90°-buitenhoek
- C: 135°-binnenhoek



Montagehinweise WAP

Wandabschlussprofil

- Eckstück auf Oberprofil aufstecken und in der Ecke beginnend Oberprofil festdrücken.
- Zuletzt Endstücke festdrücken und möglichst mit Sekunden- oder 2-Komponenten-Kleber fixieren.

Consignes de montage Joint-déco

Profil de finition mural

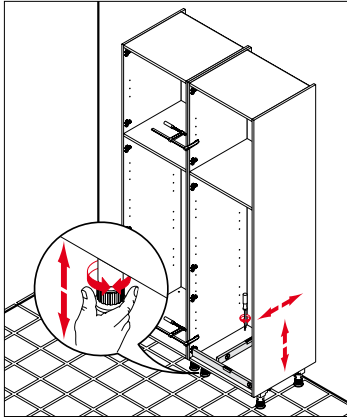
- Glisser le raccord d'angle sur le profil supérieur et pousser fortement le profil supérieur en partant du coin.
- Pour terminer enfoncer fortement les embouts et si possible les fixer au moyen d'une colle ultra-rapide ou à deux composants.

Montage-instructies WAP

Wandafsluitprofiel

- Hoekstuk op bovenprofiel steken en in de hoek beginnend het bovenprofiel vastdrukken.
- Als laatste eindstukken vastdrukken en zo mogelijk met secondenlijm of 2-componentenlijm fixeren.

Montagehinweise Highboards und Hochschränke



Ausrichten Hochschränke (wie Unterschränke)

- Schränke ohne Höhen- und Tiefenversatz justieren und mit Zwingen fixieren.
- Fest zusammenziehen.
- **Löcher für Verbindungsschrauben vorbohren.**
- Schränke mit Verbindungsschrauben verschrauben.
- Bei Einbaugeräten in Highboards ist in den oberen Abdeckboden ein Lüftungsgitter einzubauen.
- Unbedingt die zusätzlichen Hinweise der Gerätehersteller beachten!

Consignes de montage Colonnes et armoires

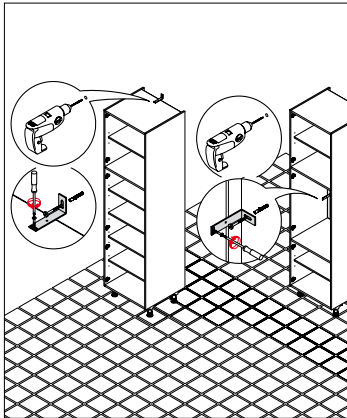
Alignement des armoires (comme pour les éléments bas)

- Ajuster les éléments en veillant à éviter tout décalage, tant en hauteur qu'en profondeur, et les fixer au moyen de serre-joints.
- Assembler en serrant à fond.
- **Pré-percer les trous réservés aux vis d'assemblage.**
- Assembler les éléments au moyen de vis d'assemblage.
- Pour les appareils à encastrer dans des demi-colonnes, intégrer une grille d'aération dans le panneau de recouvrement supérieur.
- Respecter absolument les consignes complémentaires des fabricants d'appareils !

Montage-instructies highboards en hoge kasten

Uitrichten hoge kasten (zoals onderkasten)

- Kasten zonder hoogte- en diepteversnijing en met klemhaken fixeren.
- Stevig aandrukken.
- **Gaten voor verbindingsschroeven voorbereiden.**
- Kasten met verbindingsschroeven vastschroeven.
- Bij inbouwapparatuur in highboards dient in de bovenste afdekbodem een ventilatierooster te worden ingebouwd.
- Volg altijd de instructies van de fabrikant van het apparaat op!



Kippsicherung Hochschränke

- Bei Hochschränken und Highboards sind Kippsicherungen zu montieren!
- Vor der Montage muss die Dübelfestigkeit der Wand geprüft werden!
- Die mitgelieferten Dübel sind nur für massive, feste Wände geeignet. Das mitgelieferte Montagematerial ist nicht geeignet für Porenbeton-, Gipskarton- und Holzwerkstoffwände.
- Unbedingt die zusätzlichen Hinweise der Gerätehersteller beachten!

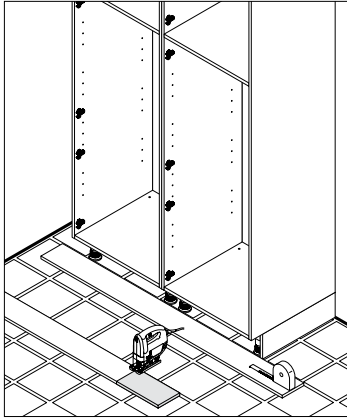
Équerre d'attache de sécurité Armoires

- Monter de équerre d'attache de sécurité pour les armoires et les demi-colonnes afin de les protéger contre tout basculement !
- Avant le montage, contrôler la stabilité du mur pour les chevilles !
- Les chevilles fournies ne sont appropriées qu'à des murs massifs et solides. Le matériel de montage fourni n'est pas approprié à des murs en béton cellulaire, ni en placo-plâtre, ni en matériaux dérivés du bois.
- Respecter absolument les consignes complémentaires des fabricants d'appareils !

Kantelbeveiliging hoge kasten

- Bij hoge kasten en highboards moeten kantelbeveiligingen worden gemonteerd!
- Voorafgaand aan de montage moet worden gecontroleerd of de wand sterk genoeg is voor pluggen!
- De meegeleverde pluggen zijn alleen geschikt voor massieve, stevige wanden. Het meegeleverde montagemateriaal is niet geschikt voor cellenbeton-, gipskarton- en plaatmateriaalwanden.
- In ieder geval de instructies van de fabrikant van de apparatuur in acht nemen!

Montagehinweise Sockel



Sockelblende – Ausmessen, zuschneiden

- Bei 135°-Innen- und Außenecken die Zugschnittpläne in den Montagesets beachten!
- Sockelblenden werden zusammen mit dem Unterprofil rechtwinklig geschnitten.

Consignes de montage Socle

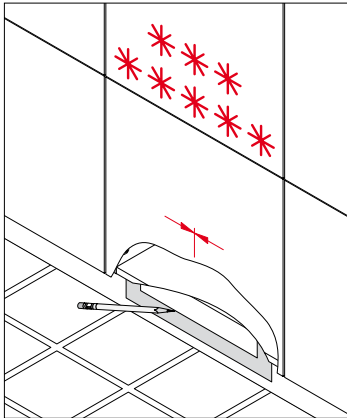
Bandeau de socle – Mesurer, découper

- Respecter les plans de découpe fournis avec les kits de montage dans le cas d'angles intérieur et extérieur de 135° !
- Les bandeaux de socle sont à découper en angle droit en association avec le profil inférieur.

Montage-instructies plinten

Plintpaneel - Opmeten, afsnijden

- Let op de meegeleverde mallen in de montageset bij binnen- en buitenhoeken van 135°!
- Plintpanelen worden samen met het onderprofiel rechthoekig gesneden.



Sockelblende – Einbau Lüftungsgitter

- Bei Geräteumbauten Lüftungsgitter in die Sockelblende einbauen.
- Schablone ist in Sockelblendenverpackung perforiert.
- Dazu Ausschnitte auf der Rückseite (!) anzeichnen.

Bandeau de socle – Montage de la grille d'aération

- Monter la grille d'aération dans le bandeau de socle pour les éléments d'encastrement des appareils.
- Le gabarit est perforé dans l'emballage du bandeau de socle.
- Tracer pour cela les découpes au dos !

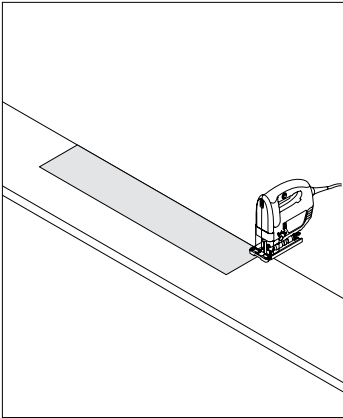
Plintpaneel – Inbouw ventilatierooster

- Bij de inbouw van apparatuur ventilatierooster in de plintpanelen inbouwen.
- Sjabloon is geperforeerd in de verpakking van de plintpanelen.
- Uitsparingen op de achterkant (!) tekenen.

Montagehinweise Sockel

Consignes de montage Socle

Montage-instructies plinten



Sockelblende – Ausschnitt Lüftungsgitter

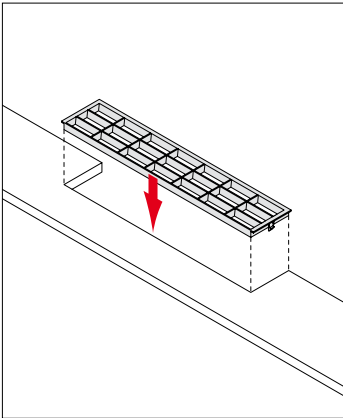
- Ecken vorbohren, ausschneiden.

Bandeau de socle – Découpe de la grille d'aération

- Pré-percer les coins, découper.

Plintpaneel – Uitsparing ventilatierooster

- Hoeken voorboren, uitsnijden.



Sockelblende – Ausschnitt Lüftungsgitter

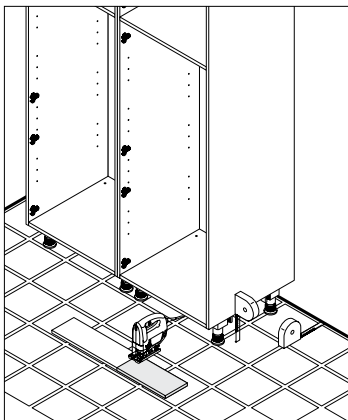
- Lüftungsgitter von vorn eindrücken.

Bandeau de socle – Découpe de la grille d'aération

- Enfoncer la grille d'aération par l'avant.

Plintpaneel – Uitsparing ventilatierooster

- Ventilatierooster van voren indrukken.



Montagehinweise Sockel

Sockelblende – Montage

- Sockelretouren werden in Höhe und Tiefe bauseits angepasst.
- Schnittkante im Bodenprofil verdecken!

Consignes de montage Socle

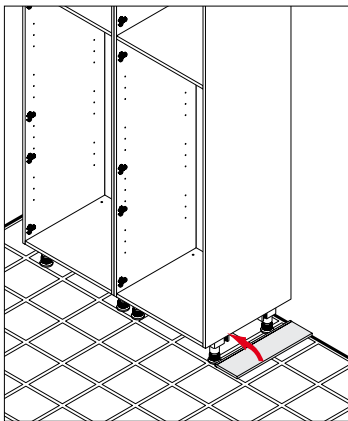
Bandeau de socle – Montage

- L'adaptation des éléments latéraux de socle en hauteur et en profondeur incombe au client.
- Cacher le chant de coupe dans le profil de fond !

Montage-instructies plinten

Plintpanelen – Montage

- Plintretouren worden in hoogte en diepte ter plaatse aangepast.
- Snijkanten in bodemprofiel bedekken!



Sockelblende – Montage

- Klebeadapter in Sockelfuß seitlich einführen.
- Retoure hochklappen.

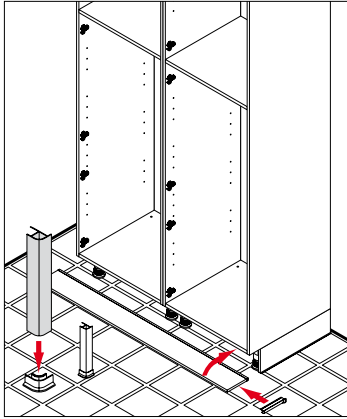
Bandeau de socle – Montage

- Introduire l'adaptateur adhésif sur le côté dans le pied du socle.
- Rabattre les éléments latéraux vers le haut.

Plintpanelen – Montage

- Lijmadapter vanaf de zijkant in plintpoot inbrengen.
- Retouren omhoog klappen.

Montagehinweise Sockel



Sockelblende – Montage

- Eckformteile in die entsprechenden Bodenformteile einführen und auf Länge schneiden.
- Formteile auf Sockelblenden aufstecken.

Consignes de montage Socle

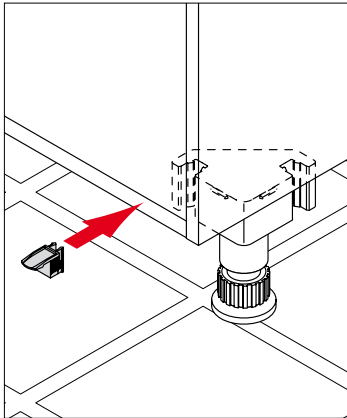
Bandeau de socle – Montage

- Introduire les éléments moulés angulaires dans les éléments de fond moulés correspondants et couper à longueur.
- Fixer les éléments moulés sur les bandeaux de socle.

Montage-instructies plinten

Plintpanelen – Montage

- Hoekvormige delen in de overeenkomstige bodemvormen schuiven en op lengte snijden.
- Vormen op de plintpanelen steken.



Sockelblende – Montage

- Sockelhalter in den Sockeladapter eindrücken.

Bandeau de socle – Montage

- Enfoncer la fixation du socle dans l'adaptateur de socle.

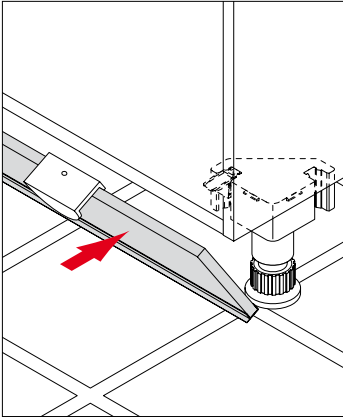
Plintpanelen – Montage

- Plinthouder in de plintadapter drukken.

Montagehinweise Sockel

Consignes de montage Socle

Montage-instructies plinten



Sockelblende – Montage

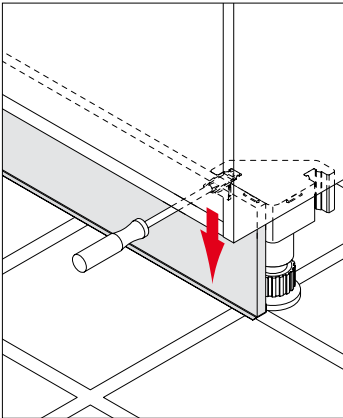
- Montagehilfe zum eventuellen Entfernen der Sockelblende mittig aufstecken.
- Sockelblende gerade vor die Sockelfüße stellen.
- Hochklappen.

Bandeau de socle – Montage

- Centrer l'aide de montage pour tout retrait éventuel du bandeau de socle.
- Placer le bandeau de socle droit devant les pieds du socle.
- Le rabattre vers le haut.

Plintpaneel – Montage

- Montagehulp voor eventueel verwijderen van de plintpanelen in het midden aanbrengen.
- Plintpaneel recht voor de plintvoet plaatsen.
- Omhoog klappen.



Sockelblende – Montage

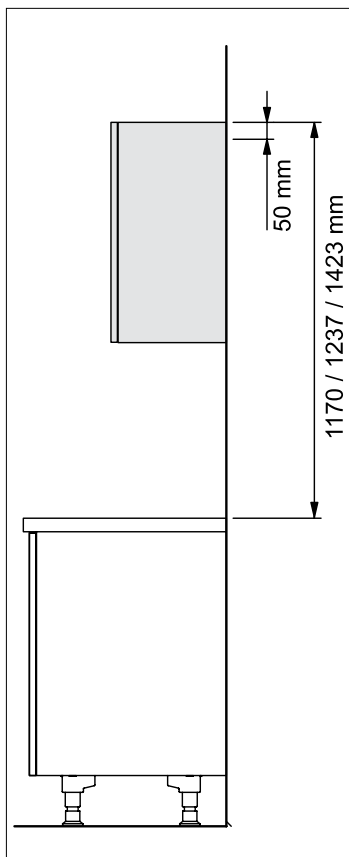
- Durch Herunterdrücken der Sockelhalter die Sockelblenden einrasten.

Bandeau de socle – Montage

- Encranter les bandeaux de socle en poussant la fixation de socle vers le bas.

Plintpaneel – Montage

- De plintpanelen vastklikken door de plinthouder naar beneden te drukken.



Montagehinweise Wandschränke

Wandschrank – Ausmessen

- Vor der Montage muss das Maß der Wandschrank-Oberkante ausgehend von der Oberkante der Arbeitsplatte ermittelt werden.
- Maße für Regale und Wandschränke sowie Dunsthauben durch Aufmass ermitteln.

Consignes de montage Éléments hauts

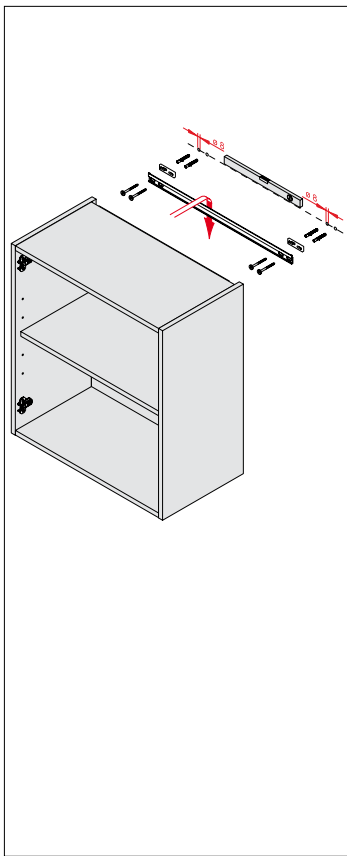
Élément haut – Mesurer

- Avant le montage, en partant du bord avant de l'élément haut, mesurer la distance le séparant du bord avant du plan de travail.
- Déterminer les dimensions des étagères et des éléments hauts, ainsi que des hottes d'aspiration en remesurant.

Montage-instructies wandkasten

Wandkast – Opmeten

- Voorafgaand aan de montage dient de maat van de bovenkant van de wandkast, vanaf de bovenkant van het werkblad, te worden bepaald.
- Maten voor open kasten en wandkasten alsook afzuigkappen opmeten.



Montagehinweise Wandschränke

Wandschrank – Aufhängen

- Vor der Montage der Wandschränke muss die Dübelfestigkeit der Wände geprüft werden.
- Das mitgelieferte Material ist nur für massive, feste Wände geeignet. Das mitgelieferte Montagematerial ist nicht geeignet für Porenbeton-, Gipskarton- und Holzwerkstoffwände.
- Schränke bis 59 cm Breite sind mit je 2 Dübeln und 2 Schrauben an der Wand zu befestigen.
- Schränke ab einschließlich 60 cm Breite sind mit jeweils 4 Dübeln und 4 Schrauben zu verschrauben.
- Um Unebenheiten und Distanzunterschiede auszugleichen, ggf. Distanzstücke zwischen Dübel und Aufhängeschiene einbringen zu verschrauben.
- Kontrolle des festen Haltes ist erforderlich!
- Schrauben mit Schraubbit PZ 3 fest in den Dübeln verschrauben.
- Wandschränke und Regale einhängen.
- **Sofort den richtigen Sitz der Aufhänger auf der Aufhängeschiene prüfen!**

Consignes de montage Eléments hauts

Élément haut – Accrochage

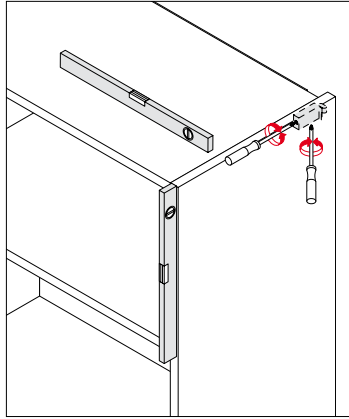
- Avant le montage des éléments hauts, contrôler la stabilité du mur pour les chevilles.
- Le matériel fourni n'est approprié qu'à des murs massifs et solides. Le matériel de montage fourni n'est pas approprié à des murs en béton cellulaire, ni en placoplâtre, ni en matériaux dérivés du bois.
- Fixer les éléments d'une largeur max. de 59 cm sur le mur respectivement au moyen de 2 chevilles et de 2 vis.
- Les éléments à partir d'une largeur de 60 cm comprise sont à fixer respectivement au moyen de 4 chevilles et de 4 vis.
- Pour compenser les irrégularités de la surface et les différences de distance, placer le cas échéant des écarteurs entre la cheville et le rail d'accrochage.
- **Un contrôle de la fiabilité de l'accrochage est indispensable !**
- Serrer les vis à fond dans les chevilles au moyen de l'embout de vissage PZ 3.
- Accrocher les éléments hauts et les étagères.
- **Contrôler immédiatement le serrage correct des éléments d'accrochage sur le rail d'accrochage !**

Montage-instructies wandkasten

Wandkast – Ophangen

- Voorafgaand aan de montage van de wandkasten moet worden gecontroleerd of de wand sterk genoeg is voor pluggen.
- Het meegeleverde materiaal is alleen geschikt voor massieve, stevige wanden. Het meegeleverde montagemateriaal is niet geschikt voor cellenbeton-, gipskarton en plaatmateriaalwanden.
- Kasten tot 59 cm breed dienen elk met 2 pluggen en 2 schroeven aan de wand te worden bevestigd.
- Kasten vanaf 60 cm breed dienen met elk 4 pluggen en 4 schroeven te worden vastgeschroefd.
- Om oneffenheden en verschillen in afstand te compenseren kunnen afstandsstukken tussen plug en ophangrails worden aangebracht.
- Controleren of alles goed vast blijft zitten is noodzakelijk!
- Schroeven met schroefbit PZ 3 in de pluggen vastschroeven.
- Wandkasten en open kasten inhangen.
- **Direct controleren of de bevestigingspunten op de bevestigingsrails passend zijn!**

Montagehinweise Wandschränke



Wandschrank – Ausrichten

- Wandschrank einzeln ausrichten.
- Tiefe: - 2,5 mm / + 11,5 mm
- Höhe: - 6,5 mm / + 6,5 mm

Consignes de montage Eléments hauts

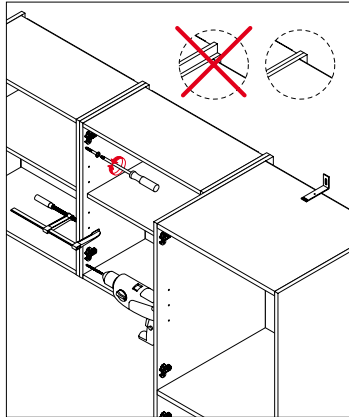
Elément haut – Alignement

- Aligner les éléments hauts séparément.
- Profondeur : - 2,5 mm / + 11,5 mm
- Hauteur : - 6,5 mm / + 6,5 mm

Montage-instructies wandkasten

Wandkast – Uitrichten

- Wandkast individueel uitrichten.
- Diepte: - 2,5 mm / + 11,5 mm
- Hoogte: - 6,5 mm / + 6,5 mm



Wandschrank – Verbinden

- Wandschränke in Höhe und Tiefe ausrichten.
- Mit Zwingen fixieren.
- Löcher für Verbindungsschrauben vorbereiten.
- Verschrauben.

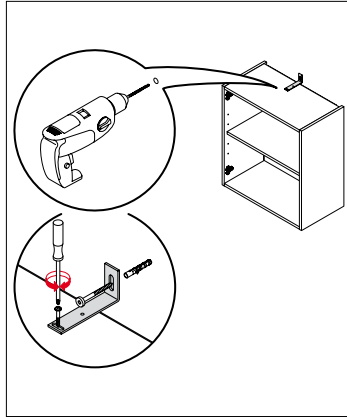
Elément haut – Assemblage

- Aligner les éléments hauts en hauteur et en profondeur.
- Les fixer au moyen de serre-joints.
- Pré-percer les trous réservés aux vis d'assemblage !
- Visser.

Wandkast – Verbinden

- Wandkasten in hoogte en diepte uitrichten.
- Met klemhaken fixeren.
- **Gaten voor verbindingsschroeven voorbereiden.**
- Vastschroeven.

Montagehinweise Wandschränke



Wandschränke – Kippsicherung

- Einzeln hängende Schränke sowie Falt-Lift- und Schwenklappenschränke sind in jedem Fall zusätzlich mit einer Kippsicherung (Bestell-Nr. 2639) zu versehen.
- Vor der Montage die Dübelfestigkeit der Wand prüfen.
- Die mitgelieferten Dübel sind nur für massive, feste Wände geeignet. Das mitgelieferte Montagematerial ist nicht geeignet für Porenbeton-, Gipskarton- und Holzwerkstoffwände.

Consignes de montage Eléments hauts

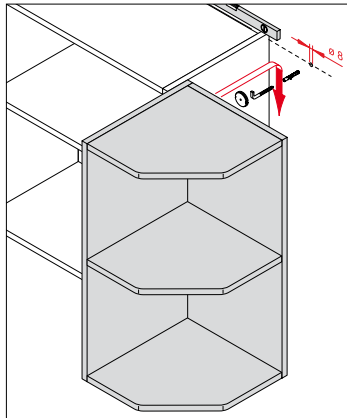
Eléments hauts – Equerre d'attache de sécurité

- Quel que soit le cas, toujours équiper en plus les éléments accrochés indépendamment ainsi que les éléments à abatants lift pliants et pivotants d'une ferrure d'accrochage de sécurité (réf. 2639).
- Avant le montage, contrôler la stabilité du mur pour les chevilles.
- Les chevilles fournies ne sont appropriées qu'à des murs massifs et solides. Le matériel de montage fourni n'est pas approprié à des murs en béton cellulaire, ni en placo-plâtre, ni en matériaux dérivés du bois.

Montage-instructies wandkasten

Wandkasten – Kantelbeveiliging

- Loshangende kasten maar ook kasten met vouwlift- en uitklapbare elementen moeten altijd worden voorzien van een beveiliging tegen kantelen (bestelnr. 2639).
- Voorafgaand aan de montage moet gecontroleerd worden of de wand sterk genoeg is voor pluggen.
- De meegeleverde pluggen zijn alleen geschikt voor massieve, stevige wanden. Het meegeleverde montagemateriaal is niet geschikt voor cellenbeton-, gipskarton- en plaatmateriaalwanden.



Abschlussregale – Aufhängen

- Verdeckte Wandschranksaufhängung in obere Bohrung einbringen.
- Schraubhaken in die Wanddübel eindrehen und Abschlussregal einhängen.
- Kontrolle des Haltes ist erforderlich!

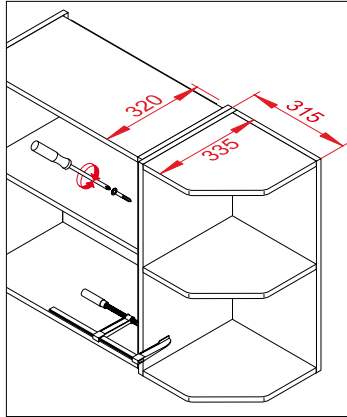
Etagères en bout – Accrochage

- Planter les fixations murales cachées de l'élément haut dans le perçage supérieur.
- Planter les crochets de vissage dans les chevilles murales et accrocher l'étagère d'extrémité.
- Un contrôle de l'accrochage est indispensable !

Open eindikasten – Ophangen

- Bedekte ophanging wandkasten in bovenste boring aanbrengen.
- Schroefhaken in de pluggen draaien en open eindikast inhangen.
- Controleer of alles goed vastzit!

Montagehinweise Wandschränke



Abschlussregale – Montage

- Abschlussregale vom benachbarten Korpus aus verschrauben.

Consignes de montage Eléments hauts

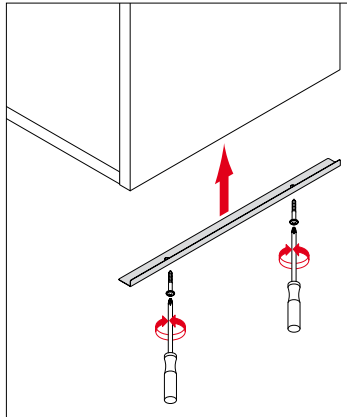
Etagères en bout – Montage

- Visser les étagères d'extrémité depuis le corps avoisinant.

Montage-instructies wandkasten

Open eindkasten – Montage

- De open eindkasten vanuit de naastliggende romp vastschroeven.



Dampfschutzschild – Montage

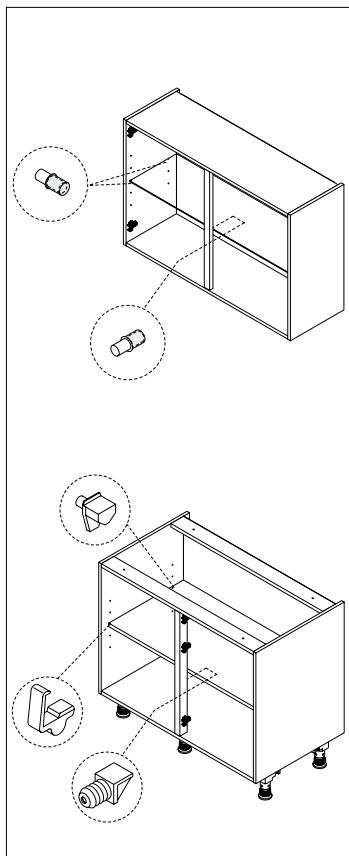
- Dampfschutzschild (DDS, Bestell-Nr. 4502) falls bestellt, an der Wandschränkunterkante jeweils neben der Dunstabzugshaube montieren.
- Sanitär-Silikon dünn auftragen.
- Vorn am Korpus positionieren.
- Verschrauben.

Ecran anti-buée – Montage

- S'il a été commandé, monter l'écran anti-buée (DDS, réf. 4502) sur le bord inférieur de l'élément haut, à côté de la hotte d'aspiration.
- Appliquer une mince couche de silicone sanitaire.
- Le positionner à l'avant sur le corps.
- Visser.

Stoomschild – Montage

- Stoomschild (Dampfschutzschild = DDS, bestelnr. 4502) indien besteld, aan de onderkant van de wandkast naast de afzuigkap monteren.
- Sanitaire siliconen dun opbrengen.
- Voor aan de romp plaatsen.
- Vastschroeven.



Montagehinweise Einlegeböden

Einlegeböden / Bodenträger – Montage

- Bodenträger für , sind mit einer Kippsicherung versehen.
- Bodenträger mit Kippsicherung einbringen. Einlegeboden auflegen und Kippsicherung befestigen.
- Glasböden auf Stiftbodenträgern auflegen.
- Bei Drehtürenschränken, die breiter als 60 cm sind, ist hinter dem mittleren Pfosten ein fünfter Bodenträger anzubringen.

Consignes de montage Etagères

Etagères / Supports d'étagère – Montage

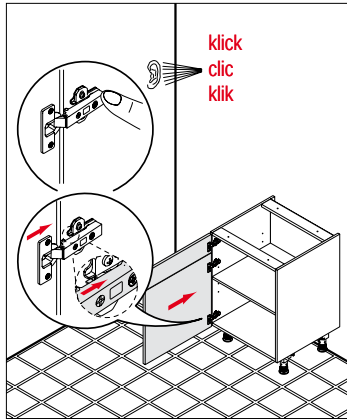
- Les supports d'étagère du cran d'accrochage sont équipés d'une ferrure d'accrochage de sécurité.
- Mettre en place le support d'étagère doté de la cran d'accrochage de sécurité. Y poser l'étagère et fixer la ferrure d'accrochage de sécurité.
- Poser les tablettes vitrées sur des supports d'étagère à tiges.
- Pour les éléments à porte tournante dont la largeur dépasse 60 cm, mettre un cinquième support d'étagère en place derrière le pilier du milieu.

Montage-instructies inlegbodem

Legplanken / Bodemdrager – Montage

- Bodemdragers voor legplanken zijn van een kantelbeveiliging voorzien.
- Bodemdrager met kantelbeveiliging inbrengen. Legplank opleggen en kantelbeveiliging bevestigen.
- Glazen plank op penbodemdragers plaatsen.
- Bij draaideurkasten, die breder zijn dan 60 cm, dient achter de middelste paal een vijfde bodemdrager te worden aangebracht.

Montagehinweise Drehtüren



Montage Drehtüren

- Scharnier von vorn aufstecken.
- Scharnierarm durch leichten Druck hörbar auf der Montageplatte einrasten.
- Bei mehreren Scharnieren im Reißverschlussverfahren von oben nach unten vorgehen.

Consignes de montage Portes tournantes

Montage Portes tournantes

- Enfoncer la charnière depuis l'avant.
- Faire enclencher, sous l'effet d'une légère pression, le bras de la charnière dans la plaque de montage, l'enclenchement est audible.
- En présence de plusieurs charnières, procéder en alternance de haut en bas.

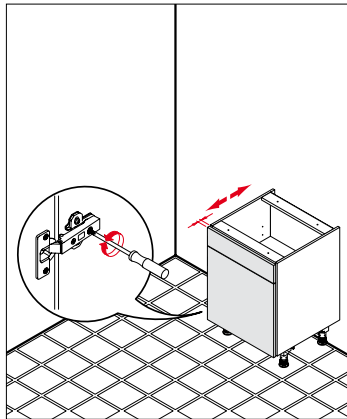
Montage-instructies draaideuren

Montage draaideuren

- Scharnier vanaf de voorzijde insteken.
- Scharnierarm hoorbaar laten vastklikken op de montageplaat door deze licht aan te drukken.
- Bij meerdere scharnierarmen inritsen van boven naar beneden.

Tiefenverstellung

- - 1,5 mm / + 1,5 mm



Réglage de la profondeur

- - 1,5 mm / + 1,5 mm

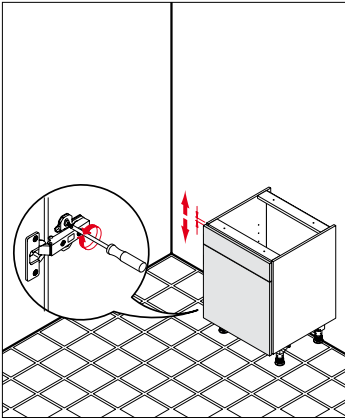
Diepteafstelling

- - 1,5 mm / + 1,5 mm

Montagehinweise Drehtüren

Consignes de montage Portes tournantes

Montage-instructies draaideuren



Höhenverstellung

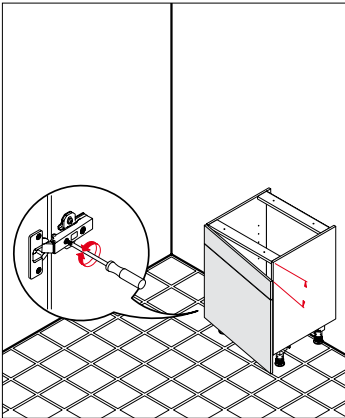
- - 2 mm / + 2 mm

Réglage en hauteur

- - 2 mm / + 2 mm

Hoogteafstelling

- - 2 mm / + 2 mm



Seitenverstellung

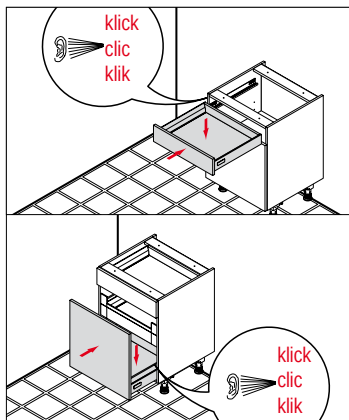
- Seitenabstand rechts / links 3 mm

Réglage latéral

- Ecart latéral à droite / à gauche 3 mm

Zijkantafstelling

- Afstand aan de zijkanten rechts / links 3 mm



Montagehinweise Schubkästen und Frontauszüge

Montage Schubkästen und Frontauszüge

- Schubkasten / Frontauszug auf die Schienen aufsetzen und einschieben.
- Arretierung erfolgt automatisch.
- Akustische Kontrolle der Verrastung auf der Schiene.

Consignes de montage Tiroirs et blocs coulissants

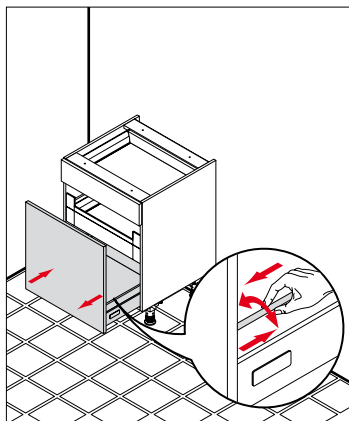
Montage Tiroirs et blocs coulissants

- Poser le tiroir / bloc coulissant sur les rails et les y faire glisser en poussant.
- L'arrêt s'effectue automatiquement.
- Contrôle acoustique de l'encranement sur le rail.

Montage-instructies ladekasten en uittrekfronten

Montage ladekasten en uittrekfronten

- Ladekast / uittrekfront op de rails zetten en inschuiven.
- Blokkering vindt automatisch plaats.
- Akoestische controle van vergrendeling op de rails.



Frontauszug – Neigungsverstellung

- Drehen der Relingstange nach links: Frontblende nach vorn.
- Drehen der Relingstange nach rechts: Frontblende nach hinten.

Bloc coulissant – Ajustage de l'inclinaison

- Tourner la barre de retenue la gauche : bandeau vers l'avant.
- Tourner la barre de retenue vers la droite : bandeau vers l'arrière.

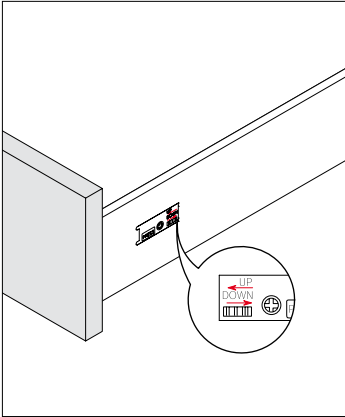
Uittrekfront – Hoekafstelling

- Draaien van de relingstang naar links: frontpaneel naar voren.
- Draaien van de relingstang naar rechts: frontpaneel naar achteren.

**Montagehinweise
Schubkästen und Frontauszüge**

**Consignes de montage
Tiroirs et blocs coulissants**

**Montage-instructies ladekasten en
uittrekfronten**



Höhenverstellung

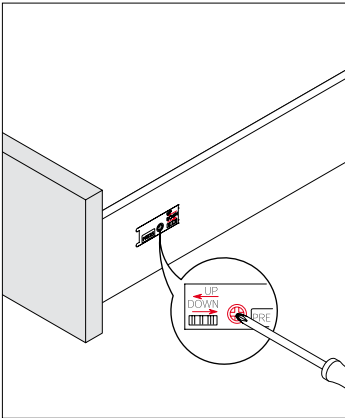
- Drehen des Stellrades auf beiden Seiten.
- + 2 mm / - 2 mm

Réglage en hauteur

- Tourner la roue de réglage des deux côtés.
- + 2 mm / - 2 mm

Hoogteafstelling

- Draaien van het stelwielje aan beide kanten.
- + 2 mm / - 2 mm



Seitenverstellung

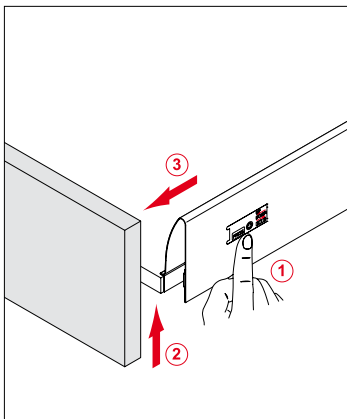
- Drehen der Stellschraube ist nur auf der rechten Seite möglich.
- + 1,5 mm / - 1,5 mm

Réglage latéral

- La rotation de la vis de réglage est uniquement possible sur le côté droit.
- + 1,5 mm / - 1,5 mm

Zijkantafstelling

- Draaien van de stelschroef is alleen aan de rechterkant mogelijk.
- + 1,5 mm / - 1,5 mm



Montagehinweise Schubkästen und Frontauszüge

Demontage der Frontblende

- Ggf. Relingstange lösen.
- Gleichzeitiges Drücken der rechten und linken mit „Press“ bezeichneten Taste.
- Blende nach oben heben und nach vorn abnehmen.

Consignes de montage Tiroirs et blocs coulissants

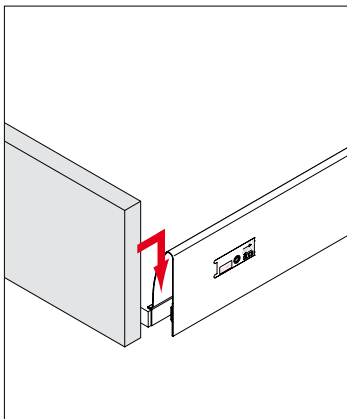
Démontage du bandeau

- Le cas échéant, desserrer la barre de retenue.
- Appuyer simultanément sur les touches droite et gauche marquées par « Press ».
- Tirer le bandeau vers le haut et l'enlever par l'avant.

Montage-instructies ladekasten en uittrekfronten

Demontage van het frontpaneel

- Evt. relingstang losmaken.
- Druk gelijktijdig op de rechter en linker met „Press“ aangeduide toets.
- Paneel omhoog tillen en naar voren afnemen.



Montage Frontblende

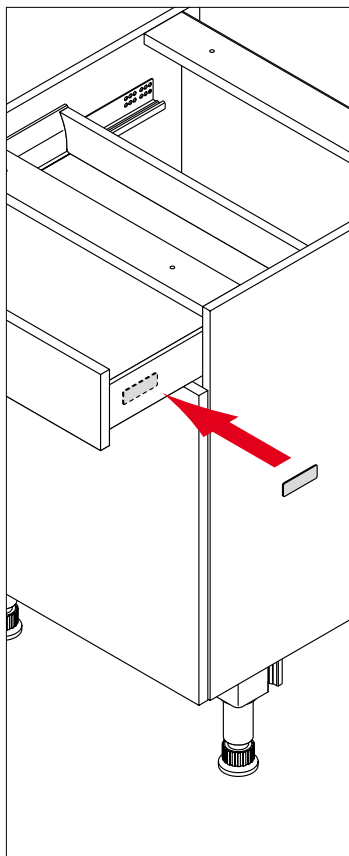
- Frontblende in Metallarge einführen und herunterdrücken.
- Frontblende rastet automatisch und hörbar auf beiden Seiten ein.
- Ggf. Relingstange montieren.

Montage Bandeau

- Introduire le bandeau dans le châssis métallique et l'y enfoncer.
- Le bandeau s'encrante automatiquement de part et d'autre et l'encrancement est audible.
- Le cas échéant, monter la barre de retenue.

Montage frontpaneel

- Frontpanelen in metalen lijst zetten en omhoog drukken.
- Frontpaneel klikt automatisch en hoorbaar vast aan beide kanten.
- Evt. relingstang monteren.



**Montagehinweise
Schubkästen und Frontauszüge**

**Montage Schubkästen und
Frontauszüge**

- Abdeckkappen aufstecken.

**Consignes de montage
Tiroirs et blocs coulissants**

**Montage Tiroirs et
blocs coulissants**

- Clipser les caches finition.

**Montage-instructies
ladekasten en uittrekfronten**

Montage ladekasten en uittrekfronten

- Schuifklep insteken.

Montagehinweise
Schubkästen und Frontauszüge

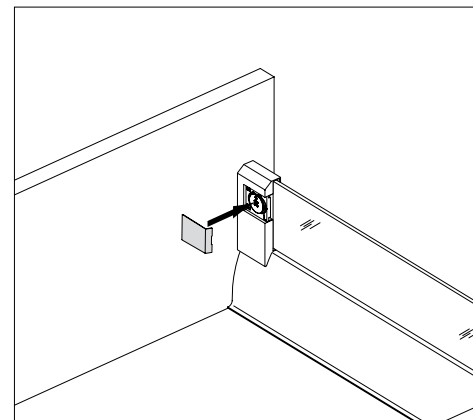
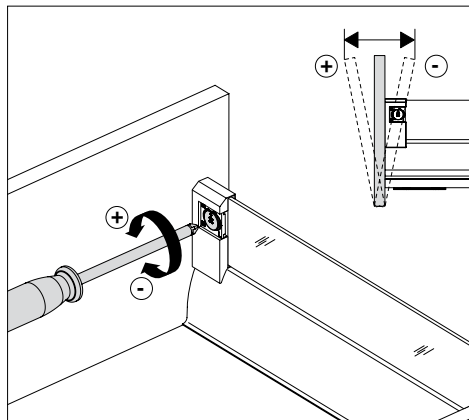
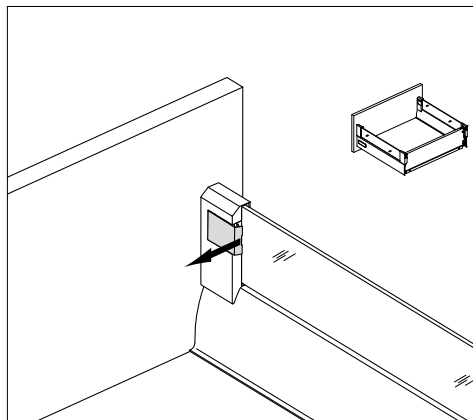
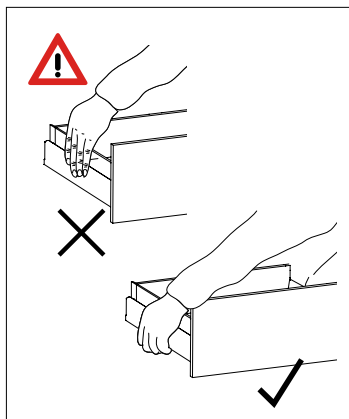
Consignes de montage
Tiroirs et blocs coulissants

Montage-instructies
ladekasten en uittrekfronten

Verstellung Glas-Seitenverblendung

Ajustage des habillages latéraux vitrés

Verstelbare glas zijde



**Montagehinweise
Schubkästen und Frontauszüge**

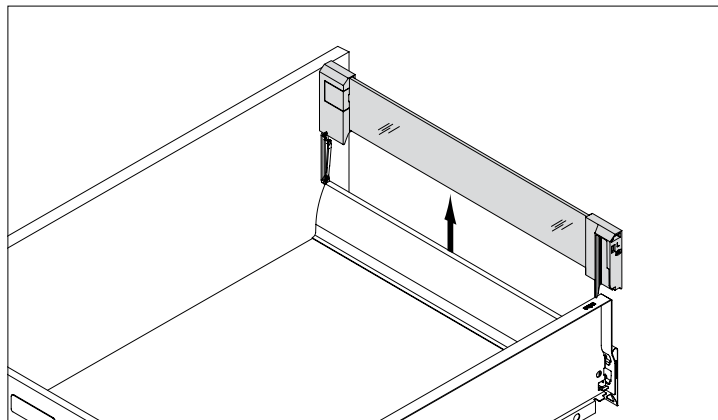
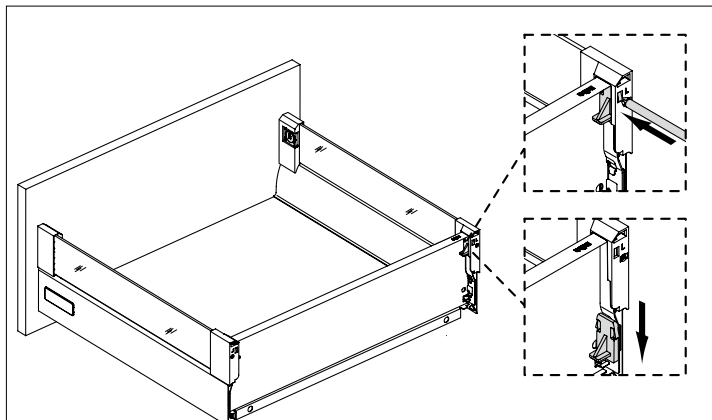
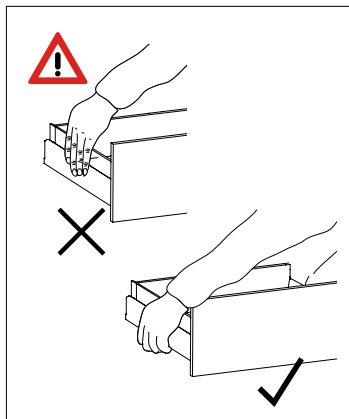
**Consignes de montage
Tiroirs et blocs coulissants**

**Montage-instructies
ladekasten en uittrekfronten**

Demontage Glas-Seitenverblendung

Démontage du revêtement latéral en verre

Demontage glazen zijpaneel



DE	FR	NL	GB	ES	SE
Montageanleitung	Instructions de montage	Montagehandleiding	General Installation Instructions	Instrucciones generales de montaje	Allmänna monteringsinstruktioner